



DELTA PLUS



## RENO HV

## RENO HV

**FR VÊTEMENT DE PROTECTION - RENO HV: BLOUSON HAUTE VISIBILITÉ POLYESTER OXFORD ENDUIT PU Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation classe 3 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur et par tous les temps. Gilet porté sans manche : haute visibilité classe 2. Vêtement de pluie classe 1, prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret ≥ 40m².Pa/W).

**Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise ou fluorescente soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer la parka afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles.

PART2 : Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. ① Température de l'environnement de travail / ② sans limite de durée de port. / ③ Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes ( $M = 150W/m^2$ ) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air  $V_a = 0,5m/s$ . Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / ④ (\*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe PART3 EN ISO 20471 : (6) classe du vêtement (1 à 3) / (A : représente la catégorie du vêtement en termes de surfaces minimales de chaque matière visible : rétro réfléchissante + matière de base). Niveau de performance : A42= X: indique que le produit n'a pas été testé. ▼ REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. ▼ DURÉE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼ ENVIRONNEMENT: L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. Instructions stockage/nettoyage: Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. ▼ PROTECTIVE CLOTHING - RENO HV: PU-COATING OXFORD POLYESTER HIGH VISIBILITY JACKET Use instructions: Class 3 signalling clothing to be perfectly seen during outdoor day work as well as night work under any weather conditions, under headlights. Jacket worn without sleeve: class 2 signalling. Rain garment (class 1), for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret ≥ 40m².Pa/W).

**Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. For maximum protection wear the clothing completely closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. PART2 : The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. ① Temperature of working environment / ② no limit for wearing time. / ③ Table valid for medium physiological strain ( $M = 150W/m^2$ ) standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed  $V_a = 0,5 m/s$ . With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / ④ (\*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class PART3 EN ISO 20471 : (6) class of clothing (1 to 3) / (A: represents the garment class in terms of minimum surface areas of each visible material: back reflecting + basic material). Level of performance: A42= X: indicates that the product has not been tested. ▼ REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼ Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. Storage/Cleaning instructions: Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Wash inside out, dry straight away after washing. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). Maximum temperature 30°C. Reduced mechanical treatment. Short spin. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. ▼ ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - RENO HV: CAZADORA ALTA VISIBILIDAD DE POLIESTER OXFORD IMPREGNADO PU Instrucciones de uso: La Clase 3 indica que la prenda puede verse perfectamente durante el trabajo diurno y el nocturno con la luz de los faros en el exterior y bajo todas las condiciones climáticas. Desgastados mangas del chaleco: alta visibilidad de la clase 2. Prenda de lluvia (clase 1), prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de llevado limitada dada la non respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W). **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris que posee posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este ultimo. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. PART2 : La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. ① Temperatura del entorno de trabajo / ② Sin duración límite de uso / ③ Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios ( $M = 150W/m^2$ ) hombre de complejión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire  $V_a = 0,5m/s$ . Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / ④ (\*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa), la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase PART3 EN ISO 20471 : (6) clase de ropa (de 1 a 3) / (A: representa la categoría del vestuario en términos de superficies mínimas de cada material visible : retroreflejante + material de base). Nivel de usos: A42= X: indica que el producto no ha sido probado ▼ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo «agresivo»: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./uso demasiado intenso/Que se supera el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Centrifugado mínimo. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después de la limpieza. ▼ PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - RENO HV: BLUSÃO DE SIGNALIZAÇÃO EM POLIESTER OXFORD REVESTIDO PU Instruções de uso: Vestuário de sinalização, classe 3, que permite ser visto perfeitamente tanto de dia como de noite, sob a luz dos faróis, no exterior, e por qualquer tempo. Colete sem mangas: alta visibilidade classe 2. Roupa de chuva de categoria 1, prevista para oferecer uma boa proteção contra a chuva com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W). **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não seja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Garantir que a faixa retro-refletora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum aditivo que possa reduzir a sua superfície visível. Para uma proteção óptima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. PART2 : O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. ① Temperatura no ambiente de trabalho / ② Sem limite de duração de utilização. / ③ Quadro válido para limitações fisiológicas médias ( $M = 150W/m^2$ ) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar  $V_a = 0,5 m/s$ . Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / ④ (\*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe PART3 EN ISO 20471 : (6) classe do vestuário (1 a 3) / (A: representa a categoria da peça em termos de superfícies mínimas de cada matéria visível: retro-refletora + matéria de base). Nível de desempenho A42= X: indica que o produto não foi testado. ▼ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. ▼ VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). O número máximo de ciclos de manutenção não é um fator determinante para a vida útil da peça de vestuário. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativamente ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼ Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens originais. Lavar ao revés, secar imediatamente depois do lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar a etiqueta de composição). Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. Não Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. ▼ IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - RENO HV: GIUBBOTTO ALTA VISIBILITÀ POLIESTERE OXFORD SPALMATO PU Istruzioni d'uso: Capo di segnalazione di classe 3 che permette di essere perfettamente visibili di giorno e di notte con la luce dei fari all'esterno e con qualsiasi condizione climatica. Indossato giubbetto senza maniche: alta visibilità di classe 2. Abbigliamento di pioggia classe 1, frangente previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret ≥ 40m².Pa/W). **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento, e chiudere il abbigliamento affinché ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurre la superficie visibile. Per una protezione massima indossate gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. PART2 : La seguente tabella è un guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata di utilizzazione continua massima recomendada para um conjunto completo constituido por casaco e calças, sem revestimento térmico. ① Temperatura no ambiente de trabalho / ② Sem limite de duração de utilização. / ③ Quadro válido para limitações fisiológicas médias ( $M = 150W/m^2$ ) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar  $V_a = 0,5 m/s$ . Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser limitado em função da temperatura da porta em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe PART3 EN ISO 20471 : (6) classe do vestuário (1 a 3) / (A: representa a categoria da peça em termos de superfícies mínimas de cada matéria visível: retro-refletora + matéria de base). Nível de desempenho A42= X: indica que o produto não foi testado. ▼ RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. ▼ DURATA IN USO: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). Il numero massimo di cicli di manutenzione non è fattore determinante della durata in uso del capo. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼ Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. Istruzioni di stoccaggio/pulizia: Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico ridotto. Centrifugata ridotta. Cloro escluso. Non stirare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamponi rotativi. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. ▼ NL BESCHERMENDE KLEIDING - RENO HV: SIGNALJACK VAN PU-GEOAT OXFORD POLYESTER Gebruiksaanwijzing: Hoge zichtbaarheidskleding klasse 3 om zowel overdag als 's nachts buiten perfect zichtbaar te zijn in het licht van de koplampen en in alle weeromstandigheden. Gedragen als gilet - zonder mouwen - is dit gilet een klasse 2. Waterdichte, en ademende regenkleding (van klasse 1) voor een goede bescherming tegen de regen met een beperkte draagtaart vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieweerstand Ret ≥ 40m².Pa/W). **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controlleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Let erop dat de retroreflecterende grize strook zichtbaar blijft. De kledingstukken voor een maximale waterdichte zijn voorzien van een waterdichte achterkant en een waterdichte voorzijde. De kledingstukken voor een maximale zichtbaarheid zijn voorzien van een waterdichte voorzijde en een waterdichte achterkant. **Restriktions d'usage:** Non utiliser al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento e chiudere il abbigliamento affinché ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurre la superficie visibile. Per una protezione massima indossate gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. PART2 : La seguente tabella è un guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata di utilizzazione continua massima recomendada para um conjunto completo constituido por casaco e calças, sem revestimento térmico. ① Temperatura no ambiente de trabalho / ② Sem limite de duração de utilização. / ③ Quadro válido para limitações fisiológicas médias ( $M = 150W/m^2$ ) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar  $V_a = 0,5 m/s$ . Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / ④ (\*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura da porta em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe PART3 EN ISO 20471 : (6) classe do vestuário (1 a 3) / (A: representa a categoria da peça em termos de superfícies mínimas de cada matéria visível: retro-refletora + matéria de base). Nível de desempenho A42= X: indica que o produto não foi testado. ▼ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. ▼ VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). O número máximo de ciclos de manutenção não é um fator determinante para a vida útil da peça de vestuário. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções de transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼ Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens originais. Lavar ao revés, secar imediatamente depois do lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar a etiqueta de composição). Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamento meccanico reduzido. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. Não Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. ▼ IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - RENO HV: GIUBBOTTO ALTA VISIBILITÀ POLIESTERE OXFORD SPALMATO PU Instruzioni d'uso: Capo di segnalazione di classe 3 che permette di essere perfettamente visibili di giorno e di notte con la luce dei fari all'esterno e con qualsiasi condizione clim

**Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znižiť jeho účinnosť. Skontrolujte, či je sivá alebo fluorescenčná retroreflexná páska umiestnená na vonkajšej strane odevu, bundu zapnite, aby bola ucelená. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmienila jeho viditeľná plocha. Kvôli zaručeniu maximálnej ochrany majte odev úplne zapnutý. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sú používané k karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. PART2 : Nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepravstvu vodnej paročas doby odporúčanej doby nepretržitého používania pre jednotlivé odevy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinácii zloženej z kabátu a nohavíc bez teplnej podšívky. ① Teplota pracovného prostredia / ② bez obmedzenia doby používania / ③ Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia ( $M = 150 \text{ W/m}^2$ ) bežného človeka pri relativnej vlhkosti 50 % a rýchlosťi vzduchu  $V = 0,5 \text{ m/s}$ . Vďaka efektívnejším vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. / ④ (\*) Pre odevy, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vysparovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti. / Class = Trieda PART3 EN ISO 20471 : (6) trieda ŠÍA (1 až 3) / (A): predstavuje kategóriu odevu pokiaľ ide o minimálny povrch každej viditeľnej materiálu: retroreflexná látka + základný materiál. Úroveň účinnosti: A42-X: označuje, že výrobok neboli testovaný. ▶ OPRAVVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať, mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravované, musí ich vykonávať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradíť novým výrobkom. ▶ DLŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atd.). Maximálny počet údržbových cyklov nie je faktor určujúci dobu životnosti odevu. Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, príčinou sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislativa a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické závesy alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochranných pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. / Prekrocenie maximálneho počtu cyklov prania. Upravenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť ovyrobku o niekoľko dní. ▶ Životnosť prostredie: Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. **Uskladňovanie/Cistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrázom a svetlom a v pôvodnom obale. Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypráni. Počet povolených praní nájdete na popisnom štítku oblečenia. Maximálna teplota pri praní 30°C. Jemné mechanické čistenie. Mierne odstredenie. Chlôravianie je zakázané. Výrobok sa nesmie nenaparovávať. Nesušiť v bubenovej otáčacej sušičke bielizne. Úroveň teplnej izolácie sa v súšak môže znížiť vplyvom cistenia. **HU VÉDŐRUHÁZAT - RENO HV:** JÓL LÁTHATÓSÁGI PU BEVONATÚ OXFORD POLÍÉSTER Használáti útmutató: "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatók leszünk éjjel-nappal a fényesről fényes, különösen időjárásra körülmenetű és fényviszonyok között." Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti korlátok: Ne használja az eszközöt a fenti használáti utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célokra. A ruházat felvétellel előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonysságát csökkentheti. Provírje le sivá reflektoriájára traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő híréket, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. PART2 : Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cékkel vízhatásanságán bemutatott időig tartó viselést. Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti útmutató: "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatók leszünk éjjel-nappal a fényesről fényes, különösen időjárásra körülmenetű és fényviszonyok között." Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti korlátok: Ne használja az eszközöt a fenti használáti utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célokra. A ruházat felvétellel előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonysságát csökkentheti. Provírje le sivá reflektoriájára traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő híréket, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. PART2 : Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cékkel vízhatásanságán bemutatott időig tartó viselést. Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti útmutató: "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatók leszünk éjjel-nappal a fényesről fényes, különösen időjárásra körülmenetű és fényviszonyok között." Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti korlátok: Ne használja az eszközöt a fenti használáti utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célokra. A ruházat felvétellel előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonysságát csökkentheti. Provírje le sivá reflektoriájára traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő híréket, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. PART2 : Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cékkel vízhatásanságán bemutatott időig tartó viselést. Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti útmutató: "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatók leszünk éjjel-nappal a fényesről fényes, különösen időjárásra körülmenetű és fényviszonyok között." Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti korlátok: Ne használja az eszközöt a fenti használáti utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célokra. A ruházat felvétellel előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonysságát csökkentheti. Provírje le sivá reflektoriájára traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő híréket, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. PART2 : Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cékkel vízhatásanságán bemutatott időig tartó viselést. Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti útmutató: "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatók leszünk éjjel-nappal a fényesről fényes, különösen időjárásra körülmenetű és fényviszonyok között." Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti korlátok: Ne használja az eszközöt a fenti használáti utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célokra. A ruházat felvétellel előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonysságát csökkentheti. Provírje le sivá reflektoriájára traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő híréket, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. PART2 : Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cékkel vízhatásanságán bemutatott időig tartó viselést. Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti útmutató: "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatók leszünk éjjel-nappal a fényesről fényes, különösen időjárásra körülmenetű és fényviszonyok között." Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti korlátok: Ne használja az eszközöt a fenti használáti utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célokra. A ruházat felvétellel előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonysságát csökkentheti. Provírje le sivá reflektoriájára traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő híréket, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. PART2 : Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cékkel vízhatásanságán bemutatott időig tartó viselést. Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti útmutató: "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatók leszünk éjjel-nappal a fényesről fényes, különösen időjárásra körülmenetű és fényviszonyok között." Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti korlátok: Ne használja az eszközöt a fenti használáti utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célokra. A ruházat felvétellel előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonysságát csökkentheti. Provírje le sivá reflektoriájára traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő híréket, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. PART2 : Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cékkel vízhatásanságán bemutatott időig tartó viselést. Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti útmutató: "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatók leszünk éjjel-nappal a fényesről fényes, különösen időjárásra körülmenetű és fényviszonyok között." Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti korlátok: Ne használja az eszközöt a fenti használáti utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célokra. A ruházat felvétellel előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonysságát csökkentheti. Provírje le sivá reflektoriájára traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő híréket, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. PART2 : Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cékkel vízhatásanságán bemutatott időig tartó viselést. Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti útmutató: "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatók leszünk éjjel-nappal a fényesről fényes, különösen időjárásra körülmenetű és fényviszonyok között." Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti korlátok: Ne használja az eszközöt a fenti használáti utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célokra. A ruházat felvétellel előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonysságát csökkentheti. Provírje le sivá reflektoriájára traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő híréket, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. PART2 : Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cékkel vízhatásanságán bemutatott időig tartó viselést. Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti útmutató: "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatók leszünk éjjel-nappal a fényesről fényes, különösen időjárásra körülmenetű és fényviszonyok között." Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti korlátok: Ne használja az eszközöt a fenti használáti utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célokra. A ruházat felvétellel előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonysságát csökkentheti. Provírje le sivá reflektoriájára traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő híréket, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. PART2 : Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cékkel vízhatásanságán bemutatott időig tartó viselést. Mellény ujjak nélküli viselő: 2. osztályba sorolható jól láthatósági esőruházat, korlátozott ideig tartó viselést mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légtárszerző (párolgási ellenállás. Ret ≥ 40m².Pa/W). Használáti útmutató: "3. osztályba sorolt jól láthatósági ruházat, amelynek köszönhetően tökéletesen láthatók leszünk éjjel-nappal a fényesről fényes, különösen időjárásra körülmenetű és fényvis

**AR ملابس واقية - RENO HV**: يمكّن رؤية ملابس المغطى بالبولي يوريثان **تعليمات الاستخدام**: يمكن إرتداء الماء في الهواء الطلق وكذلك العمل الليلي تحت أي ظروف جوية، تحت المصايب الأعماق. ستة يتم ارتداؤها دون أكمام: من فئة 2 الإشارية. ملابس مخصصة للمطر (فئة 1) للحماية الجيدة من المطر والأشعة فوق البنفسجية. حيث إن الملابس لا تسمح بمرور الماء (مقاومة بخار الماء  $W / Pa \geq 40m^2$ ).  
**فود الاستخدام**: تجنب الاستخدام خارج نطاق استخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها، لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان غالبيتها. تأكّد من وضع الشريط العاكسي باللون الرمادي على الجزء الخارجي من الملابس الواقيّة، ثم قم بإغلاق الملابس أي تنوّع يمكن أن يؤثّر على سطحها المرئي. للحصول على أقصى حماية احرص على إحكام غلق الملابس تماماً عقب ارتدائها. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنّها مسرطنة أو سامة أو من المُحتمل أن تسبّب الحساسية للأشخاص الحساسين.  
**PART 2**: يُعد الجدول التالي دليلاً فعالاً لتوضيح تأثير تغليف الماء على الوقت المستغرق في درجات الحرارة المحظوظة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبدلة كاملة التي تتكون من معطف وبنطال بدون بطانية حرارية.  
**PART 3**: يصلح الجلوس على الماء لارتفاع الملابس. **فترة حرارة بيئة العمل**: لا يوجد وقت محدد لارتفاع الملابس. **درجة حرارة بيئة العمل**:  $1$  درجة حرارة بيئة العمل  $(M = 15)$  عند رطوبة نسبية بمقدار 50% وسرعة رياح  $0.5 m / s$ . **فترة حرارة بيئة العمل**:  $2$  درجة حرارة بيئة العمل  $(M = 5)$  عند رطوبة نسبية بمقدار 50% وسرعة رياح  $0.5 m / s$ . **فترة حرارة بيئة العمل**:  $3$  درجة حرارة بيئة العمل  $(M = 0.5)$  عند رطوبة نسبية بمقدار 50% وسرعة رياح  $0.5 m / s$ . **فترة حرارة بيئة العمل**:  $4$  درجة حرارة بيئة العمل  $(M = 0.1)$  عند رطوبة نسبية بمقدار 50% وسرعة رياح  $0.5 m / s$ .  
**Class** = الفئة (6): A42: يمثل فئة الملابس وفقاً للحد الأدنى من المناطق السطحية لكل مادة مرئية: انعكاس خلفي + المواد الأساسية). مستوى الأداء:  $X$ : يشير إلى أن المنتج لم يتم اختباره. ▼  
**PART 3 EN ISO 20471**: يمثل فئة الملابس وفقاً للحد الأدنى من التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. في حالة التلف، لا يمكن إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الصيانة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية، في حالة التلف، لا يمكن إصلاح هذا العنصر. تخلص منه واستبدل بعنصر جديد. ▼  
**فترة الصلاحية**: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الدورات الصيانة هو العامل الأساسي في فترة الخدمة الخاصة بالمنتج. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والشروط البيئية. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الارتفاع، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بارشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/**بيان عمل** ("قائمة": الطقس البحري والماء الكيميائي ودرجات الحرارة القصوى والحرائق العالية).../. الاستخدام الشاق يوجه خاص/عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تؤثر على صلاحية المنتج بغضون ذلك. **تعليمات التخزين/التنظيف**: تخزن هذه المنتجات في عوائتها الأصلية في مكان يارد وجاف بعيداً عن الصفيح والضوء. الغسل من الداخل والتلقيح متأخرة بعد الغسل. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوار. قد ينخفض أداء العزل الحراري بعد عملية التجفيف.  
**التمويل لفترات قصيرة**: لا تستخدم مواد التبييض. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب الكي. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوار. قد ينخفض أداء العزل الحراري بعد عملية التجفيف.

## PART 2

① Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40 m <sup>2</sup> Pa/W	Class 2 25 < Ret ≤ 40 m <sup>2</sup> Pa/W	Class 3 15 < Ret ≤ 25 m <sup>2</sup> Pa/W	Class 4 Ret ≤ 15 m <sup>2</sup> Pa/W	③ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m <sup>2</sup> ), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
25°C	60 min	105 min	180 min	-	④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.
20°C	75 min	250 min	-	-	
15°C	100 min	-	-	-	
10°C	240 min	-	-	-	
5°C	-	-	-	-	

② " - " = no limit for wearing time.

## PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norm. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnéosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhľásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαγόρευσης του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατώτερων προτύπων. Η δηλώση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimi www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määrasele (EL) 2016/425 põhinguetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on käitessaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 kalavimuis ir toliau nurodytasis normas. Atitinkties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förlägningen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisista vaatimuksista löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

**AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبي) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NÁŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法规 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 -

اللائحة (EU) 2016/425 AR

**EN ISO 13688:2013 FR** Exigences générales pour les vêtements. - **EN General requirements for protective clothing.** - **ES Requisitos generales para prendas de protección.** - **PT Requisitos gerais para os vestuários.** - **IT Requisiti generali per i capi di abbigliamento.** - **NL Algemene vereisten voor de kleding.** - **DE Allgemeine Anforderungen für Bekleidung.** - **PL Ogólne wymogi dotyczące odzieży.** - **CS Obecné požadavky na oděvy.** - **SK Všeobecné požiadavky na odevy.** - **HU Vörösháztározó vonatkozó általános követelmények.** - **RO Cerințe generale pentru îmbrăcăminte.** - **EL Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα.** - **HR Opći zahtjevi za odjeću.** - **UK Загальні вимоги до одягу.** - **RU Общие требования к одежде.** - **TR Koruyucu giysiler için genel gereksinim.** - **ZH 防护服一般性规定.** - **SL Splošne zahteve za zaščitna oblačila.** - **ET Üldised nõudmised riietusele.** - **LV Vispārīgās prasības apģērbam.** - **LT Bendrieji reikalavimai drabužiams.** - **SV Allmänna krav för skyddskläder.** - **DA Generelle krav til beklædningerne.** - **FI Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset.** - **AR متطلبات عامة لملابس الحماية.**



A620  
A120  
A12

A42

**EN343:2019 FR** Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **PT** Roupas de protecção contra as chuvas - **NL** beschermende kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - **CZ** Ochranné oděvy - Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný oděv proti vplyvom dažďa - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Imbrăcăminte de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Ενδύματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitserõivad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapģērbs pret lietu - **LT** Apsauginėja drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **A620 FR** Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4) - **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4). - **IT** Classe di Resistenza di Penetrazione dell'acqua (da 1 a 4). - **PT** Classe de resistência à penetração da água (1 a 4). - **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4). - **CZ** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4). - **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vody (1 až 4). - **HU** Vízáteresztséssel szembeni Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4). - **EL** Κλάση Αντίστασης στη διεύθυνση του υερού (1 έως 4). - **HR** Razred otpornosti na prodiranje vode (od 1 do 4). - **UK** Клас стійкості до проникнення води (від 1 до 4). - **RU** Класс водостойкости (сопротивление проникновению воды) (1 - 4). - **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防透水等级 (1至4) . - **SL** Odpornost na prodiranje vode Razred (1 do 4). - **ET** Veekindluse klass (1 kuni 4) . - **LV** Üdens iespējāšanas pretestības klase (no 1 līdz 4) . - **LT** Atsparumo vandens skverbiāklai (1–4) . - **SV** Motståndsklass mot vattenigenomträning (1 till 4) . - **DA** Vandindstrængnings-modstandsstyrke (1 til 4) . - **FI** Vedentunkutumiskestävyytysluokka (1-4) . - **A120 FR** Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4) . - **IT** Classe di Resistenza Evaporativa (da 1 a 4) . - **PT** Classe de resistência evaporativa (1 a 4) . - **NL** Waterdamp weerstandsklasse (1 tot 4) . - **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4) . - **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4) . - **CZ** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4) . - **SK** Trieda odolnosti voči vyparovaniu (1 až 4) . - **HU** Hárolgási Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig) . - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4) . - **EL** Κλάση Εξατμιστικής Αντίστασης (1 έως 4) . - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4) . - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4) . - **RU** Класс паростойкости (1 - 4) . - **TR** Su Buhan Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防水蒸汽等级 (1至4) . - **SL** Odporost na vodno paro Razred (1 do 4) . - **ET** Hingavuse klass (1 kuni 4) . - **LV** Iztvaiķošanas pretestības klase (no 1 līdz 4) . - **LT** Atsparumo vandens garavimui (1–4) . - **SV** Motståndsklass mot förångning (1

